

LAMPIRAN :

Tabel Giongo

NO	Giongo & Gitaigo	Makna
1	ごほんごほん <i>gohongohon</i>	Menggambarkan bunyi/suara batuk yang keras, berulang-ulang, dan berdahak
2	ゴンゴン <i>gongon</i>	Menggambarkan bunyi/suara gemerincing atau letupan keras
3	コチコチ <i>kochikochi</i>	Menggambarkan bunyi/suara mesin jarum jam berdetak, tik-tak
4	くすくす <i>kusukusu</i>	Menggambarkan bunyi/suara tertawa cekikikan
5	ワンワン <i>wanwan</i>	Menggambarkan bunyi/suara anjing yang sedang menggonggong
6	パンパン <i>panpan</i>	Menggambarkan bunyi/suara letusan kecil atau tembakan
7	ぱたん <i>patan</i>	Menggambarkan bunyi/suara benda keras tipis yang bertabrakan dengan lain
8	ぺタぺタ <i>petapeta</i>	Menggambarkan bunyi/suara permukaan datar yang berbenturan dengan sesuatu
9	ポクポク <i>pokupoku</i>	Menggambarkan bunyi/suara derap langkah kaki, keletak-keletuk
10	サワサワ <i>sawasawa</i>	Menggambarkan bunyi/suara gemerisik angin
11	ザワザワ <i>zawazawa</i>	Menggambarkan bunyi/suara yang berisik, atau gemerisik angin
12	すうすう <i>suusuu</i>	Menggambarkan bunyi/suara angin yang melewati lubang kecil secara terus menerus
13	トントン <i>tonton</i>	Menggambarkan bunyi/suara sedang mengetuk sesuatu, seperti pintu

Tabel Gitaigo

NO	Giongo & Gitaigo	Makna
1	バンバン <i>banban</i>	Menggambarkan keadaan melakukan sesuatu dengan sangat cepat
2	バサバサ <i>basabasa</i>	Menggambarkan keadaan yang kotor, berantakan
3	べろべろ <i>berobero</i>	Menggambarkan keadaan (seseorang) yang sedang mabuk berat
4	ベタベタ <i>betabeta</i>	Menggambarkan sifat suatu benda yang lengket
5	ちゃらちゃら <i>charachara</i>	Menggambarkan sifat seseorang yang cerewet, atau suka bercanda
6	ドキドキ <i>dokidoki</i>	Menggambarkan bunyi/suara detak jantung degup kencang, berdebar-debar
7	ドッキドッキ <i>dokkidokki</i>	Menggambarkan bunyi/suara detak jantung berdegup kencang, cemas
8	ドクンドクン <i>dokundokun</i>	Menggambarkan bunyi/suara detak jantung berdegup kencang
9	どんだん <i>dondon</i>	Menggambarkan keadaan yang berlangsung berulang lagi dan lagi
10	ドロドロ <i>dorodoro</i>	Menggambarkan keadaan yang sedang kacau
11	ふにふに <i>funifuni</i>	Menggambarkan sifat suatu benda yang halus, lembut
12	フラフラ <i>furafura</i>	Menggambarkan keadaan sempoyongan, terhuyung-huyung
13	フワフワ <i>fuwafuwa</i>	Meggambarkan sifat suatu benda yang lembut mengembang seperti awan
14	ガラガラ <i>garagara</i>	Menggambarkan keadaan yang sepi dan kosong
15	ガサガサ <i>gasagasa</i>	Menggambarkan bunyi/suara yang kasar dan gemerisik yang dihasilkan oleh benda-benda tipis
16	ゴロゴロ <i>gorogoro</i>	Menggambarkan bunyi/suaramengelegar atau bunyi benda besar berguling-guling
17	ぐちゃぐちゃ <i>guchagucha</i>	Meggambarkan suatu keadaan yang berantakan

18	ぐいぐい <i>guigui</i>	Menggambarkan keadaan paksaan yang terus menerus
19	グリグリ <i>guriguri</i>	Menggambarkan keadaan gerakan menggosok berputar-putar
20	ぎゅってする <i>gyutte suru</i>	Menggambarkan suatu keadaan bergegas menuju ke sesuatu hal/tempat
21	ぎゅうぎゅう <i>gyuugyuu</i>	Menggambarkan keadaan yang berdesakan, penuh sesak
22	はっきり <i>hakkiri</i>	Menggambarkan keadaan yang jelas, terlihat nyata
23	はらはら <i>harahara</i>	Menggambarkan perasaan gugup atau cemas
24	ヒソヒソ <i>hisohiso</i>	Menggambarkan keadaan sedang berbisik, berkata dalam suara pelan
25	いちいち <i>ichiichi</i>	Menggambarkan keadaan yang rinci, satu persatu
26	イライラ <i>iraira</i>	Menggambarkan perasaan jengkel atas kejadian yang tidak sesuai ekspektasi
27	いやいや <i>iyaiya</i>	Menggambarkan perasaan yang terpaksa, enggan
28	じめじめ <i>jimejime</i>	Menggambarkan keadaan sesuatu yang lembab
29	ジリジリ <i>Jirijiri</i>	Menggambarkan keadaan perlahan-lahan tapi pasti
30	きちんと <i>kichinto</i>	Menggambarkan keadaan melakukan sesuatu secara hati-hati, cermat, rapi, dan tepat
31	キラキラ <i>kirakira</i>	Menggambarkan keadaan sesuatu yang berkilau cemerlang
32	くどくど <i>kudokudo</i>	Menggambarkan keadaan dalam mengatakan hal yang sama berulang-ulang
33	コロコロ <i>korokoro</i>	Menggambarkan bunyi/suara putaran benda kecil bolak-balik atau suara katak
34	まあまあ <i>maamaa</i>	Menggambarkan keadaan santai, dan relaksasi
35	もちもち <i>mochimochi</i>	Menggambarkan sifat benda yang lembut, empuk dan lunak seperti mochi
36	ヘラヘラ	Menggambarkan keadaan tersenyum yang

	<i>herahera</i>	lebih terlihat seperti cengar-cengir
37	もぐもぐ <i>mogumogu</i>	Menggambarkan keadaan berbicara tidak menegluarkan suara/bunyi atau sedang berkomat-kamit
38	ラブラブ <i>raburabu</i>	Menggambarkan keadaan sedang memadu kasih atau berpacaran
39	ニコニコ <i>nikoniko</i>	Menggambarkan keadaan tersenyum
40	ニヤニヤ <i>niyaniya</i>	Menggambarkan keadaan senyuman penuh arti atau ejekan
41	パリパリ <i>paripari</i>	Menggambarkan sifat sesuatu biasanya makanan yang renyah
42	パクパク <i>pakupaku</i>	Menggambarkan keadaan melakukan sesuatu dengan sungguh-sungguh
43	ピカピカ <i>pikapika</i>	Menggambarkan sifat sesuatu yang mengkilap dan bercahaya
44	ぴったり <i>pittari</i>	Menggambarkan keadaan 2 benda atau lebih yang cocok sekali atau sesuai 1 dengan lainnya
45	コツコツ <i>kotsukotsu</i>	Menggambarkan suatu keadaan melakukan sesuatu dengan cepat atau sigap
46	ブヨブヨ <i>buyobuyo</i>	Menggambarkan sifat sesuatu yang berisi cairan terasa lembek dan lunak
47	サラサラ <i>sarasara</i>	Menggambarkan sifat sesuatu yang terasa halus
48	ズキズキ <i>zukizuki</i>	Menggambarkan perasaan sakit yang berdenyut-denyut
49	ズバズバ <i>zubazuba</i>	Menggambarkan perasaan terus terang, blak-blakan
50	そろそろ <i>sorosoro</i>	Menggambarkan keadaan yang hampir mendekati ambang batas tertentu
51	ソワソワ <i>sowasowa</i>	Menggambarkan perasaan kegelisahan karena kecemasan sedang menantikan sesuatu
52	すべすべ <i>subesube</i>	Menggambarkan sifat permukaan suatu benda yang terasa halus
53	たっぷり <i>tappuri</i>	Menggambarkan keadaan sesuatu yang sudah penuh oleh benda lainnya, bahkan lebih dari cukup

54	つやつや <i>tsuyatsuya</i>	Menggambarkan sifat sesuatu , seperti kulit manusia yang cerah berkilauan
55	ワクワク <i>wakuwaku</i>	Menggambarkan perasaan senang dan tidak sabar karena menantikan sesuatu
56	やんわり <i>yanwari</i>	Menggambarkan suatu keadaan seperti memperlunak kemarahan, melembutkan kemarahan



毎日の会話でオノマトペの使用

1. あなたは擬音語・擬態語を、どのような状況で使いますか。以下の人と話す場合について、それぞれお答えください。

a) 聞き手が誰ですか。使用対象を○を付けてください。

※ 二つ以上選択しても良い

- 1) 上司など、社会的な目上の人
- 2) 両親・祖父母など、プライベートでの目上の人
- 3) 同僚
- 4) 友達
- 5) 恋人
- 6) 部下
- 7) 子ども（自分の子ども含む）
- 8) その他_____（自由記述）

b) どのような状況で用いますか。

- 1) 道案内
- 2) 人やものの様子・形の説明
- 3) さわり心地や食感の説明
- 4) 音の説明
- 5) においの説明
- 6) 味の説明
- 7) その他_____（自由記述）
- 8) 使わない

2. これをよく使う」というお気に入りの擬音語・擬態語があれば具体的に教えて下さい。（自由回答）
-

Penggunaan Onomatope Pada Percakapan Sehari-hari

1. Dalam kondisi seperti apakah anda biasanya menggunakan onomatope?
silahkan jawab, ketika kamu berbicara dengan orang2 berikut ini.
 - a) Pendengarnya siapa? Lingkari lawan bicara dibawah ini.
 - ※ Boleh memilih lebih dari 2
 - 1. senior ataupun atasan di kantor
 - 2. Orangtua ataupun orang yang lebih tua
 - 3. Rekan kerja
 - 4. Teman
 - 5. Pacar
 - 6. Junior
 - 7. Anak-anak (termasuk ke anak sendiri)
 - 8. Lain-lain (jawaban bebas)
 - b) Pada kondisi seperti apa anda menggunakannya?
 1. Menunjukkn jalan / arah
 2. Menjelaskan bentuk / keadaan suatu barang / orang
 3. Menjelaskan cita rasa / tekstur
 4. Menjelaskan suara
 5. Menjelaskan aroma / bau
 6. Menjelaskan rasa (makanan)
 7. Lain-lain (jawaban sendiri)
 8. Tidak menggunakan
 2. Silahkan tulis dengan rinci apabila ada onomatope favorite atau yang sering kamu gunakan dalam percakapan sehari-hari.
-

Daftar nama 50 orang responden :

No	Nama	Jenis Kelamin	Profesi
1	Chihiro Ando	L	Mahasiswa
2	Fujimori Saki	P	Mahasiswa
3	Hashimura Masataka	L	Mahasiswa
4	Hayato Ishii	L	Mahasiswa
5	Ishikawa Koujiro	L	Mahasiswa
6	Ishonishi Ryo	L	Mahasiswa
7	Kamiyama Momoko	P	Mahasiswa
8	Kawabata Nariaki	L	Mahasiswa
9	Kawamata Miyu	P	Mahasiswa
10	Keiichi Ueno	L	Mahasiswa
11	Kikuchi Ryota	L	Mahasiswa
12	Kimura Yuki	L	Mahasiswa
13	Kobayashi Kaito	L	Mahasiswa
14	Kobayashi Kazuki	L	Mahasiswa
15	Kobayashi Ryota	L	Mahasiswa
16	Koshiishi Kana	P	Mahasiswa
17	Kotoda Keigo	L	Mahasiswa
18	Kudaka Kodai	L	Mahasiswa
19	Masanao Sasaki	L	Mahasiswa
20	Masuda Ryo	L	Mahasiswa
21	Matsumoto Akari	p	Mahasiswa
22	Miyashita Kotaro	L	Mahasiswa
23	Motoyama Ren	P	Mahasiswa
24	Nakamura Kyosuke	L	Mahasiswa
25	Nakamura Minami	P	Murid SMA
26	Nakamura Yuka	P	Mahasiswa
27	Nishikawa Kokoro	P	Murid SMA

28	Nishikawa Kumi	P	Ibu Rumah Tangga
29	Nishikawa Masayuki	L	Karyawan Swasta
30	Nishikawa Ryo	L	Mahasiswa
31	Nishizaki Kasumi	P	Mahasiswa
32	Oyoshi Keita	L	Mahasiswa
33	Ryunosuke Tada	L	Mahasiswa
34	Sakaguchi Ayana	P	Mahasiswa
35	Sato Shinnosuke	L	Mahasiswa
36	Seki Kana	P	Mahasiswa
37	Sekiguchi Kana	P	Mahasiswa
38	Shirakawa Motoki	P	Mahasiswa
39	Sugawara Shogo	L	Mahasiswa
40	Takabayashi Mako	P	Mahasiswa
41	Takanari Osawa	L	Mahasiswa
42	Takeda Yuka	P	Mahasiswa
43	Takeuchi Mai	P	Mahasiswa
44	Taki Haruto	L	Mahasiswa
45	Tomoya Sano	L	Mahasiswa
46	Tomoyuki Mikami	L	Mahasiswa
47	Wada Erika	P	Murid SMA
48	Yashima Yuki	L	Mahasiswa
49	Yasuda Sayaka	P	Mahasiswa
50	Yoshida Hoki	L	Mahasiswa

HASIL DARI KUESIONER PADA LINK ; <https://goo.gl/uREkpw>

晩	上司など、	両親・祖父母	同僚	友達	恋人	部下	子ども (	Other	道案内	人やものの様子・	さわり心地や食
1		両親・祖父母		友達							
2				友達		部下				人やものの様子・	
3				友達							さわり心地や食
4				友達							さわり心地や食
5				友達			子ども (				
6				友達	恋人						さわり心地や食
7				友達			子ども (				さわり心地や食
8				友達						人やものの様子・	
9							子ども (				さわり心地や食
10				友達	恋人						さわり心地や食
11				友達						人やものの様子・	
12							子ども (				さわり心地や食
13		両親・祖父母		友達						人やものの様子・	
14				友達		部下					さわり心地や食
15				友達	恋人					人やものの様子・	
16		両親・祖父母					子ども (			人やものの様子・	
17							子ども (			人やものの様子・	
18	上司など、	両親・祖父母	同僚	友達	恋人	部下	子ども (			人やものの様子・	さわり心地や食
19	上司など、										
20		両親・祖父母									
21		両親・祖父母									さわり心地や食
22		両親・祖父母		友達						人やものの様子・	さわり心地や食
23							子ども (			人やものの様子・	
24		両親・祖父母			恋人		子ども (			人やものの様子・	さわり心地や食
25		両親・祖父母				部下				人やものの様子・	さわり心地や食
26							子ども (				
27				友達						人やものの様子・	
28		両親・祖父母	同僚	友達	恋人					人やものの様子・	さわり心地や食
29				友達							さわり心地や食
30		両親・祖父母		友達							さわり心地や食
31				友達	恋人						さわり心地や食

音の説明	においの説	味の説明	使わない	Other	これをよく使う」というお気に入りの擬音語・擬態語があれば具体的に					
音の説明					ごほんごほん					
					べろべろたっぷり					
					ぴったりつやつや					
音の説明					おいおいはらはら					
音の説明					ばたんゴロゴロ					
		味の説明			ジリジリピカピカやんわり					
					バサバサヒソヒソ					
					フワフワ					
					イライラ					
					ガラガラくすくす					
					ばたんすうすう					
					くどくど					
					すべすべ					
					ぐいぐい					
					フワフワ					
					もふもふ					
音の説明					フワフワトントン					
		味の説明			もちもち、ぐちゃぐちゃ					
			使わない		そろそろちゃらちゃらゴロゴロ					
	においの説				フラフラバンバンパクパク					
					もんもんゴロゴロもぐもぐ					
					きちんとすんなりゴロゴロ					
					フワフワ、モグモグ					
音の説明	においの説				ドッキドッキニヤニヤ					
	においの説				そろそろちゃらちゃらゴロゴロ					
音の説明					そろそろちゃらちゃらゴロゴロ					
					じめじめ、もちもち、パリパリ					
音の説明					もぐもぐモヤモヤもんもん					
音の説明	においの説	味の説明			そろそろちゃらちゃらゴロゴロ					
					ソワソワ、スバスバ、ラブラブ					
音の説明					キラキラ、ゴロゴロ、ワンワン					

32	上司など、			友達	恋人	部下					
33		両親・祖父母		友達							さわり心地や食
34		両親・祖父母		友達					道案内		さわり心地や食
35		両親・祖父母		友達	恋人					人やものの様子・	
36				友達	恋人	部下				人やものの様子・	
37			同僚	友達	恋人	部下				人やものの様子・	
38		両親・祖父母	同僚	友達	恋人	部下			道案内		さわり心地や食
39				友達	恋人	部下				人やものの様子・	
40			同僚	友達	恋人		子ども（			人やものの様子・	さわり心地や食
41				友達	恋人		子ども（			人やものの様子・	さわり心地や食
42		両親・祖父母		友達	恋人					人やものの様子・	さわり心地や食
43	上司など、	両親・祖父母	同僚	友達	恋人	部下	子ども（			人やものの様子・	さわり心地や食
44	上司など、	両親・祖父母	同僚	友達	恋人	部下	子ども（			人やものの様子・	さわり心地や食
45		両親・祖父母	同僚	友達	恋人	部下	子ども（			人やものの様子・	さわり心地や食
46		両親・祖父母	同僚	友達	恋人		子ども（		道案内	人やものの様子・	さわり心地や食
47		両親・祖父母	同僚	友達	恋人	部下	子ども（			人やものの様子・	さわり心地や食
48	上司など、	両親・祖父母	同僚	友達	恋人	部下	子ども（			人やものの様子・	さわり心地や食
49			同僚	友達	恋人		子ども（			人やものの様子・	さわり心地や食
50			同僚	友達	恋人	部下	子ども（			人やものの様子・	さわり心地や食

音の説明		味の説明	使わない		ペタペタパンパンポクポク				
音の説明					ゴンゴン、サワサワ、グリグリ				
					ガラガラグイグイドロドロ				
音の説明	においの説	味の説明			ガサガサコチコチいやいや				
					チャラチャラ、ゴンゴン、イチイチ				
音の説明					くすくすイライラゴロゴロ				
音の説明		味の説明			どんどんトントンドクンドクン				
音の説明		味の説明			グリグリいちいちぎゅうぎゅう				
音の説明		味の説明			ズキズキ、ガサガサ				
音の説明					わいわいする				
音の説明	においの説				ぷにぷに、フラフラ				
音の説明	においの説	味の説明			プヨプヨプニプニサラサラザラザラギューギューブクブクニヤニヤニコニコキラ				
					ニコニコ キラキラ ハラハラ ワクワク ドキドキ				
音の説明	においの説	味の説明			キラキラ、ふわふわ、ペタペタ				
音の説明	においの説	味の説明			どんどん、ゴロゴロ				
	においの説		使わない		シュッ(何か早い、速い事を表現するとき)ドキドキ(緊張してる時)				
音の説明		味の説明			まあまあそこそこはっきりものを言えないときに便利だから				
音の説明					ぐいぐい、フニフニ				
音の説明	においの説	味の説明			ペタペタフワフワ				
音の説明		味の説明			ゴロゴロ				